



The Birth of Wikipedia

Jimmy Wales relembra como reuniu "um bando de voluntários desorganizados", deu a eles ferramentas para colaborar e criou a Wikipedia, a enciclopédia on-line auto-organizada, auto-corretiva e nunca terminada. (Fonte: [TED.COM](https://www.ted.com))

English Transcript	Tradução
Charles Van Doren, who was later a senior editor of Britannica, said the ideal encyclopedia should be radical – it should stop being safe.	Em 1962, Charles Van Doron, que mais tarde se tornou um editor senior da Britannica, disse que a enciclopédia ideal deveria ser radical – deveria deixar de ser cautelosa.
But if you know anything about the history of Britannica since 1962, it was anything but radical: still a very completely safe, stodgy type of encyclopedia.	Mas se você conhece um pouco sobre a história da Britannica desde 1962, ela não foi nem um pouco radical: uma enciclopédia bastante cautelosa e pesada.
Wikipedia, on the other hand, begins with a very radical idea, and that's for all of us to imagine a world in which every single person on the planet is given free access to the sum of all human knowledge.	Wikipedia, por outro lado, apareceu com uma idéia bastante radical, a de que todos imaginemos um mundo em que cada pessoa do planeta tenha acesso gratuito à soma de todo o conhecimento humano.
And that's what we're doing.	E isso é o que estamos fazendo.
So Wikipedia – you just saw the little demonstration of it – it's a freely licensed encyclopedia.	Portanto, Wikipedia – vocês acabaram de ver uma pequena demonstração dela – é uma enciclopédia licenciada gratuitamente.
It's written by thousands of volunteers all over the world in many, many languages.	Ela é escrita por milhares de voluntários de todas as partes do mundo em muitas e muitas línguas.
It's written using wiki software – which is the type of software he just demonstrated – so anyone can quickly edit and save, and it goes live on the Internet immediately.	Ela é escrita usando um software Wiki – que é um tipo de software que ele acabou de demonstrar – então qualquer um pode rapidamente editar e gravar, e o conteúdo é publicado imediatamente na Internet.
And everything about Wikipedia is managed by virtually an all-volunteer staff.	E tudo sobre a Wikipedia é gerenciado por uma equipe praticamente só de voluntários.
So when Yochai is talking about new methods of organization, he's exactly describing Wikipedia.	Portanto, quando Yochai fala sobre novos métodos de organização, ele está exatamente descrevendo a Wikipedia.
And what I'm going to do today is tell you a little bit more about how it really works on the inside.	E o que eu vou fazer hoje é contar para vocês um pouquinho mais sobre como ela realmente funciona por dentro.
So Wikipedia's owned by the Wikimedia Foundation, which I founded, a nonprofit organization.	A Wikipedia pertence à Fundação Wikimedia, que eu fundei, uma organização sem fins lucrativos.
And our goal, the core aim of the Wikimedia Foundation, is to get a free encyclopedia to every single person on the planet.	E o nosso objetivo, o objetivo central da Fundação Wikimedia, é conseguir uma enciclopédia gratuita para cada pessoa do planeta.
And so, if you think about what that means, it means a lot more than just building a cool website.	E se vocês pensarem sobre o que isso significa, significa muito mais do que simplesmente



English Transcript	Tradução
	construir um website legal.
We're really interested in all the issues of the digital divide, poverty worldwide, empowering people everywhere to have the information that they need to make good decisions.	Nós realmente estamos interessados em todas as questões de exclusão digital, pobreza mundial, e permitir que as pessoas, em qualquer lugar, tenham a informação que elas precisam para tomar boas decisões.
And so we're going to have to do a lot of work that goes beyond just the Internet.	E, portanto, nós teremos que trabalhar muito fazendo algo que vai além da Internet.
And so that's a big part of why we've chosen the free licensing model, because that empowers local entrepreneurs or anyone who wants to – they can take our content and do anything they like with it – you can copy it, redistribute it – and you can do it commercially or non-commercially.	E, portanto, essa é em boa parte a razão pela qual nós escolhemos o modelo de licenciamento gratuito, porque ele permite que empreendedores locais – ou qualquer pessoa que queira, possam utilizar nosso conteúdo para fazer o que quiserem com ele – você pode copiá-lo, redistribuí-lo, e você pode fazê-lo comercialmente ou não-comercialmente.
So there's a lot of opportunities that are going to arise around Wikipedia all over the world.	Portanto há várias oportunidades que irão aparecer ao redor da Wikipedia por todo o mundo.
We're funded by donations from the public, and one of the more interesting things about that is how little money it actually takes to run Wikipedia.	Nós somos financiados por doações do público, e uma das coisas mais interessantes sobre isso é que precisamos de muito pouco dinheiro para manter a Wikipedia.
So Yochai showed you the graph of what the cost of a printing press was.	O Yochai mostrou para vocês o gráfico com qual era o custo de uma gráfica.
And I'm going to tell you what the cost of Wikipedia is.	E eu vou contar-lhes qual o custo da Wikipedia.
But first, I'll show you how big it is.	Mas antes eu vou mostrar-lhes o quão grande é a Wikipedia.
So we've got over 600,000 articles in English.	Nós temos mais de 600.000 artigos em inglês.
We've got two million total articles across many, many different languages.	Nós temos um total de dois milhões de artigos em muitas e muitas línguas diferentes.
The biggest languages are German, Japanese, French – all the Western-European languages are quite big.	As línguas com mais artigos são o alemão, o japonês, o francês – todas as línguas da Europa Ocidental são muito grandes.
But only around one-third of all of our traffic to our web clusters to the English Wikipedia, which is surprising to a lot of people.	Mas somente por volta de um terço de todo o tráfego para nosso site se concentra na Wikipedia em inglês, o que é surpreendente para muitas pessoas.
A lot of people think in a very English-centric way on the Internet, but for us, we're truly global.	Muitas pessoas pensam na Internet de uma maneira bastante centrada no inglês, mas para nós, somos verdadeiramente globais.
We're in many, many languages.	Estamos em muitas e muitas línguas.
How popular we've gotten to be – we're a top-50 website and we're more popular than the New York Times.	O quão popular nos tornamos – estamos entre os top 50 websites e somos mais populares que o "The New York Times".
So this is where we get to Yochai's discussion.	Então é aqui que vamos para o tópico do Yochai.



English Transcript	Tradução
This shows the growth of Wikipedia – we're the blue line there – and this is the New York Times over there.	Este gráfico mostra o crescimento da Wikipedia – nós somos a linha azul – e aqui temos o "The New York Times".
And what's interesting about this is the New York Times website is a huge, enormous corporate operation with I have no idea how many hundreds of employees.	E o mais interessante disso é que o website do "The New York Times" é uma atividade comercial imensa, com – eu não tenho idéia de quantos, centenas de funcionários.
We have exactly one employee, and that employee is our lead software developer.	Nós temos exatamente um único funcionário, e esse funcionário é o nosso desenvolvedor-chefe de software.
And he's only been our employee since January 2005, all the other growth before that .	E ele é nosso funcionário apenas desde Janeiro de 2005, e não durante todo o crescimento antes disso.
So the servers are managed by a ragtag band of volunteers.	Portanto, todos os servidores são gerenciados por um bando esfarrapado de voluntários.
All the editing is done by volunteers.	Toda a edição é feita por voluntários.
And the way that we're organized is not like any traditional organization you can imagine.	E a maneira como estamos organizados não é como nenhuma organização tradicional que você possa imaginar.
People are always asking, "Well, who's in charge of this?" or "Who does that?"	As pessoas estão sempre perguntando, "E quem cuida disso?" ou "Quem faz aquilo?"
And the answer is: anybody who wants to pitch in.	E a resposta é: qualquer um que quiser contribuir.
It's a very unusual and chaotic thing.	É uma coisa bastante incomum e caótica.
We've got over 90 servers now in three locations.	Nós agora temos mais de 90 servidores em 3 lugares.
These are managed by volunteer system administrators who are online.	Eles são gerenciados por administradores de sistemas voluntários, que estão online.
I can go online any time of the day or night and see eight to 10 people waiting for me to ask a question or something, anything about the servers.	Eu posso entrar na Internet a qualquer momento do dia ou da noite e ver 8 a 10 pessoas esperando por mim para fazer alguma pergunta, ou perguntar algo sobre os servidores.
You could never afford to do this in a company.	Seria impossível arcar com isso numa empresa.
You could never afford to have a standby crew of people 24 hours a day and do what we're doing at Wikipedia.	Seria impossível arcar com um time de prontidão 24 horas por dia e fazer o que estamos fazendo com a Wikipedia.
So we're doing around 1.4 billion page views monthly, so it's really gotten to be a huge thing.	Nós temos cerca de 1,4 bilhões de page views por mês, então realmente se tornou uma coisa gigante.
And everything is managed by the volunteers.	E tudo é gerenciado por voluntários.
And the total monthly cost for our bandwidth is about 5,000 dollars.	E o custo mensal total por nossa banda larga é de cerca de 5.000 dólares.
And that's essentially our main cost.	E este é basicamente nosso custo principal.
We could actually do without the employee.	Nós, na verdade, poderíamos continuar sem o funcionário.
We hired Brian because he was working part-time	Nós, na verdade, – nós contratamos o Brian



English Transcript	Tradução
for two years and full-time at Wikipedia, so we actually hired him, so he could get a life and go to the movies sometimes.	porque ele estava trabalhando em período parcial por dois anos e em período integral na Wikipedia, então nós o contratamos para que ele aproveite a vida e vá ao cinema de vez em quando.
So the big question when you've got this really chaotic organization is, why isn't it all rubbish? Why is the website as good as it is?	Portanto, a grande pergunta, quando se tem essa organização bastante caótica, é, por que não é tudo uma porcaria? Por que o website é tão bom quanto ele é?
First of all, how good is it? Well, it's pretty good.	Em primeiro lugar, o quão bom ele realmente é? Bem, é bastante bom.
It isn't perfect, but it's much better than you would expect, given our completely chaotic model.	Não é perfeito, mas é muito, muito melhor do que se esperaria, dado nosso modelo completamente caótico.
So when you saw him make a ridiculous edit to the page about me, you think, "Oh, this is obviously just going to degenerate into rubbish."	Então quando vocês vêem ele fazer uma alteração ridícula no conteúdo sobre mim, vocês pensam, "Oh, obviamente essa enciclopédia vai se tornar uma porcaria."
But when we've seen quality tests – and there haven't been enough of these yet and I'm really encouraging people to do more, comparing Wikipedia to traditional things – we win hands down.	Mas quando nós vemos testes de qualidade – e ainda não há muitos destes e eu realmente encorajo as pessoas a testarem mais, comparando a Wikipedia às opções tradicionais – nós ganhamos fácil.
So a German magazine compared German Wikipedia, which is much, much smaller than English, to Microsoft Encarta and to Brockhaus multimedial, and we won across the board.	Uma revista alemã comparou a Wikipedia alemã, que é muito, muito menor que a inglesa, com a Encarta da Microsoft e com a Brockhaus Multimedia, e nós ganhamos em tudo.
They hired experts to come and look at articles and compare the quality, and we were very pleased with that result.	Eles contrataram especialistas para olharem os artigos e compararem a qualidade, e nós ficamos bastante satisfeitos com o resultado.
So a lot of people have heard about the Wikipedia Bush-Kerry controversy.	Então, muitas pessoas ouviram sobre a controvérsia do Bush-Kerry na Wikipedia.
The media has covered this somewhat extensively.	A media cobriu este assunto extensivamente.
It started out with an article in Red Herring.	Tudo começou com um artigo no Red Herring.
The reporters called me up and they – I mean, I have to say they spelled my name right, but they really wanted to say the Bush-Kerry election is so contentious, it's tearing apart the Wikipedia community.	Os repórteres me ligaram e eles – quero dizer, eu tenho que falar que eles escreveram meu nome corretamente, mas eles realmente queriam dizer, que a eleição do Bush-Kerry é tão disputada, que está destruindo a comunidade da Wikipedia.
And so they quote me as saying, "They're the most contentious in the history of Wikipedia."	Então eles me citaram como tendo dito, "Eles são os mais controversos na história da Wikipedia."
What I actually said is they're not contentious at all.	O que eu disse na verdade é, eles não são nada controversos.
So it's a slight misquote.	Portanto é uma citação ligeiramente falseada.
The articles were edited quite heavily.	As notícias foram editadas excessivamente.
And it is true that we did have to lock the articles on a couple of occasions.	E é verdade que tivemos que travar os artigos algumas poucas vezes.



English Transcript	Tradução
Time magazine recently reported that "Extreme action sometimes has to be taken, and Wales locked the entries on Kerry and Bush for most of 2004."	A revista Time recentemente declarou que "Ações extremas algumas vezes precisam ser tomadas, e Wales travou os artigos sobre Kerry e Bush durante a maior parte de 2004."
This came after I told the reporter that we had to lock it for – occasionally a little bit here and there.	E falaram isto depois que eu disse ao repórter que nós tivemos que travar por – de vez em quando, aqui e ali.
So the truth in general is that the kinds of controversies that you would probably think we have within the Wikipedia community are not really controversies at all.	Portanto, a verdade em geral é que os tipos de controvérsias que vocês provavelmente pensam que temos dentro da comunidade da Wikipedia não são nem um pouco controversas.
Articles on controversial topics are edited a lot, but they don't cause much controversy within the community.	Artigos sobre assuntos controversos são editados bastante, mas eles não geram muita controvérsia na comunidade.
And the reason for this is that most people understand the need for neutrality.	E a razão para isso é que a maioria das pessoas entende a necessidade de neutralidade.
The real struggle is not between the right and the left – that's where most people assume – but it's between the party of the thoughtful and the party of the jerks.	A verdadeira luta não está entre a direita e a esquerda – aí é onde a maioria das pessoas assume – mas é entre o grupo dos que pensam e o grupo dos imbecis.
And no side of the political spectrum has a monopoly on either of those qualities.	E nenhum lado do espectro político tem o monopólio sobre nenhuma destas características.
The actual truth about the specific Bush-Kerry incident is that the Bush-Kerry articles were locked less than one percent of the time in 2004, and it wasn't because they were contentious; it was just because there was routine vandalism – which happens sometimes even on stage ...	A verdade especificamente sobre o incidente Bush-Kerry é que os artigos Bush-Kerry foram travados menos que um por cento do tempo em 2004, e não foi porque eles geravam controvérsia; foi somente porque havia vandalismo rotineiro – que acontece de vez em quando, até mesmo no palco.
Sometimes even reporters have reported to me that they vandalized Wikipedia and were amazed that it was fixed so quickly.	Às vezes até mesmo repórteres, me contam que eles vandalizaram a Wikipedia e ficaram impressionados que ela tenha sido consertada tão rapidamente.
And I said – you know, I always say, please don't do that.	E eu disse, isto é, sempre digo, por favor não façam isso.
That's not a good thing.	Isso não é uma coisa boa.
So how do we do this? How do we manage the quality control? How does it work?	Então como fazemos isso? Como gerenciamos o controle de qualidade? Como ela funciona?
So there's a few elements, mostly social policies and some elements of the software.	Então há alguns elementos, principalmente políticas sociais e alguns elementos do software.
So the biggest and the most important thing is our neutral point of view policy.	Portanto, a coisa maior e mais importante é a nossa política de ponto de vista neutro.
This is something that I set down, from the very beginning, as a core principle of the community that's completely not debatable.	Essa é uma coisa que eu defini logo no começo, como um princípio central da comunidade que é totalmente indiscutível.
It's a social concept of cooperation, so we don't	É um conceito social de cooperação, portanto não



English Transcript	Tradução
talk a lot about truth and objectivity.	falamos muito sobre verdade e objetividade.
The reason for this is if we say we're only going to write the "truth" about some topic, that doesn't do us a damn bit of good of figuring out what to write, because I don't agree with you about what's the truth.	A razão para isso é que, se falarmos que nós somente vamos escrever a verdade sobre algum assunto, isso não nos ajuda muito a entender o que escrever, porque eu não concordaria com vocês sobre o que é a verdade.
But we have this jargon term of neutrality, which has its own long history within the community, which basically says, any time there's a controversial issue, Wikipedia itself should not take a stand on the issue.	Mas nós temos este jargão: neutralidade, que tem sua própria tradição dentro da comunidade, que diz basicamente que, em qualquer momento em que houver um assunto controverso, a Wikipedia em si não deve tomar partido sobre o assunto.
We should merely report on what reputable parties have said about it.	Nós devemos apenas reportar o que grupos respeitáveis tiveram dito sobre ele.
So this neutrality policy is really important for us because it empowers a community that is very diverse to come together and actually get some work done.	Portanto essa política de neutralidade é muito importante para nós, porque ela possibilita que uma comunidade, que é bastante diversa, se junte e consiga concluir algum trabalho.
So we have very diverse contributors in terms of political, religious, cultural backgrounds.	Portanto temos contribuidores bastante diversos em termos de históricos políticos, religiosos, e culturais.
By having this firm neutrality policy, which is non-negotiable from the beginning, we ensure that people can work together and that the entries don't become simply a war back and forth between the left and the right.	Ao termos esta política dura de neutralidade, que não é negociável desde o princípio, nós garantimos que pessoas possam trabalhar juntas e que as contribuições não se tornem simplesmente uma guerra de vai e volta entre a esquerda e a direita.
If you engage in that type of behavior, you'll be asked to leave the community.	Se você apresentar este tipo de comportamento, você será convidado a sair da comunidade.
So, real-time peer review.	Portanto revisão de seus colegas em tempo real.
Every single change on the site goes to the "Recent changes" page.	Cada alteração no site vai para uma página de alterações recentes.
So as soon as he made his change, it went to the "Recent changes" page.	Então assim que alguma alteração é feita, ela vai para a página de alterações recentes.
That recent changes page was also fed into an IRC channel, which is an Internet chat channel that people are monitoring with various software tools.	E essa página de alterações recentes também é enviada para um canal IRC, que é um canal de bate-papo na Internet, que pessoas monitoram com diversas ferramentas de software.
And people can get RSS feeds – they can get email notifications of changes.	E as pessoas também podem obter RSS feeds – elas podem obter notificações de alterações por e-mail.
And then users can set up their own personal watch list.	E então os usuários podem configurar sua própria lista de observação.
So my page is on quite a few volunteers' watch lists, because it is sometimes vandalized.	Então minha página está nas listas de observação de vários voluntários, porque de vez em quando ela é vandalizada.
And therefore, what happens is someone will	E portanto, o que acontece é que alguém irá notar



English Transcript	Tradução
notice the change very quickly, and then they'll just simply revert the change.	a alteração bem rapidamente, e então eles reverterão a alteração.
There's a "new pages feed," for example, so you can go to a certain page of Wikipedia and see every new page as it's created.	Também há um canal de páginas novas, por exemplo, então você pode ir a uma certa página da Wikipedia e ver toda nova página assim que ela é criada.
This is really important because a lot of new pages are just garbage that has to be deleted, you know, "ASDFASDF".	Isso é realmente importante, pois muitas das novas páginas que são criadas são simplesmente lixo que precisam ser apagadas, vocês sabem, "ASDFASDF".
But also, that's some of the most interesting and fun things, some of the new articles.	Mas isso também é uma das coisas mais interessantes e divertidas da Wikipedia, alguns dos novos artigos.
People will start an article on some interesting topic, other people will find that intriguing and jump in and help and make it much better.	As pessoas começam um artigo sobre algum tópico interessante, outras pessoas acham aquilo intrigante e embarcam naquela e ajudam e o tornam muito melhor.
So we do have edits by anonymous users, which is one of the most controversial and intriguing things about Wikipedia.	Nós temos edições feitas por usuários anônimos, que é uma das coisas mais controversas e intrigantes sobre a Wikipedia.
So, Chris was able to do his change – he didn't have to log in or anything; he just went on the website and made a change.	Então o Chris conseguiu fazer essa alteração – ele não precisou se "logar" nem nada, ele simplesmente foi direto ao website e fez a alteração.
But it turns out that only about 18 percent of all the edits to the website are done by anonymous users.	Mas acontece que apenas 18 por cento de todas as edições no website são feitas por usuários anônimos.
And that's a really important thing to understand: the vast majority of the edits that go on on the website are from a very close-knit community of maybe 600 to 1,000 people who are in constant communication.	E isso é uma coisa muito importante a se entender, que a vasta maioria das edições que vão para o website vêm de uma comunidade bem coesa de talvez 600 a 1.000 pessoas que se comunicam constantemente.
And we have over 40 IRC channels, 40 mailing lists.	E nós temos mais de 40 canais IRC, 40 listas de correio.
All these people know each other.	Todas essas pessoas se conhecem.
They communicate.	Elas se comunicam.
We have off-line meetings.	Nós temos encontros reais off-line.
These are the people who are doing the bulk of the site, and they are, in a sense, semi-professionals at what they're doing.	Essas são as pessoas que estão construindo a maior parte do site, e elas são, de certa forma, semi-profissionais naquilo que estão fazendo.
The standards we set for ourselves are equal to or higher than professional standards of quality.	Os padrões que definimos para nós mesmos são iguais ou mais altos que padrões profissionais de qualidade.
We don't always meet those standards, but that's what we're striving for.	Nós nem sempre alcançamos tais padrões, Mas é isso que estamos buscando.
And so that tight community is who really cares for	E, portanto, essa comunidade coesa é que



English Transcript	Tradução
the site, and these are some of the smartest people I've ever met.	realmente se preocupa com o site, e estas são algumas das pessoas mais espertas que eu já conheci.
It's my job to say that, but it's actually true.	Obviamente, é minha obrigação dizer isso, mas realmente é verdade.
The type of people who were drawn to writing an encyclopedia for fun tend to be pretty smart people.	O tipo de pessoa que se interessa em escrever uma enciclopédia por prazer tende a ser um tipo de pessoa bastante esperta.
The tools and the software: there's lots of tools that allow us – allow us, meaning the community – to self-monitor and to monitor all the work.	As ferramentas e o software: há muitas ferramentas que nos permitem – permitem a nós, no sentido da comunidade – auto-monitorar e monitorar todo o trabalho.
This is an example of a page history on "flat Earth," and you can see some changes that were made.	Esse é um exemplo de uma página de histórico sobre "terra plana", e vocês podem ver algumas alterações que foram feitas.
What's nice about this page is you can immediately take a look at this and see, "OK, I understand now."	O bacana sobre essa página é que você pode bater o olho e imediatamente ver, "ok, eu entendo agora."
When somebody goes and looks at – they see that someone, an anonymous IP number, made an edit to my page.	Quando alguém entra na página e olha – eles vêem que alguém, um número IP anônimo, fez uma alteração na minha página.
That sounds suspicious.	Isso parece suspeito.
Who is this person? Somebody looks at it – they can immediately see highlighted in red all of the changes that took place – to see, OK, well, these words have changed, things like this.	Quem é essa pessoa? Alguém olha para a página, elas podem imediatamente ver, realçado em vermelho, todas as alterações que aconteceram, e ver que, Ok, bem, essas palavras foram alteradas, coisas assim.
So that's one tool that we can use to very quickly monitor the history of a page.	Então essa é uma ferramenta que podemos usar para rapidamente monitorar o histórico de uma página.
Another thing that we do within the community is we leave everything very open-ended.	Outra coisa que fazemos dentro da comunidade é que deixamos tudo bastante aberto.
Most of the social rules and the methods of work are left completely open-ended in the software.	A maioria das regras sociais e dos métodos de trabalho são deixados completamente em aberto no software.
All of that stuff is just on Wiki pages.	Tudo aquilo está somente nas páginas Wiki.
And so there's nothing in the software that enforces the rules.	E portanto não há nada no software que imponha as regras.
The example I've got up here is the Votes for Deletion page.	O exemplo que eu tenho aqui é uma página de Votação para Exclusão.
So, I mentioned earlier, people type "ASDFASDF" – it needs to be deleted.	Então, como eu mencionei antes, as pessoas digitam ASDFASDF – e isso precisa ser excluído.
Cases like that, the administrators just delete it.	Em casos como este, os administradores simplesmente excluem a página.
There's no reason to have a big argument about it.	Não há razão para se ter uma grande discussão sobre isso.



English Transcript	Tradução
But you can imagine there's a lot of other areas where the question is, is this notable enough to go in an encyclopedia? Is the information verifiable? Is it a hoax? Is it true? Is it what?	Mas vocês podem imaginar que há muitas outras áreas onde a pergunta é, isso é digno de nota para entrar na enciclopédia? A informação é verificável? É um boato? É verdadeiro? É o quê?
So we needed a social method for figuring out the answer to this.	Então precisávamos de um método social para descobrir a resposta para isso.
And so the method that arose organically within the community is the Votes For Deletion page.	E, portanto, o método que surgiu organicamente dentro da comunidade foi a página de Votação para Exclusão.
And in the particular example we have here, it's a film, "Twisted Issues," and the first person says, "Now this is supposedly a film."	E, neste exemplo em particular que temos aqui, é um filme, chamado "Twisted Issues", e a primeira pessoa diz, "Supostamente isso é um filme."
It fails the Google test miserably.	Mas ele falha totalmente no teste do Google.
"The Google test is you look in Google and see if it's there, because if something's not even in Google, it probably doesn't exist at all."	O teste do Google funciona assim: você procura no Google e vê se ele está lá, porque se alguma coisa não estiver nem mesmo no Google, ela provavelmente não existe.
It's not a perfect rule, but it's a nice starting point for quick research.	Não é uma regra perfeita, mas é um bom ponto de partida para uma pesquisa rápida.
So somebody says, "Delete it, please. Delete it – it's not notable."	Então alguém diz, "Exclua, por favor. Exclua – isso não é digno de nota."
And then somebody says, "Wait, I found it. I found it in a book, 'Film Threat Video Guide: the 20 Underground Films You Must See.'"	E então alguém diz, "Esperem, esperem, esperem, eu achei. Eu achei no livro 'Film Threat Video Guide: os 20 filmes underground que você precisa ver.'"
So the next person says, "Clean it up."	Então uma outra pessoa diz, "Apague."
Somebody says, "I've found it on IMDB. Keep, keep, keep."	Alguém diz, "Eu achei no IMDB. Mantenha-o, mantenha-o."
And what's interesting about this is that the software is – these votes are just text typed into a page.	E o que é interessante sobre isso é que este software é – esses votos são somente – eles são somente textos digitados numa página.
This is not really a vote so much as it is a dialogue.	Não é exatamente um voto, mas sim um diálogo.
Now it is true that at the end of the day, an administrator can go through here and take a look at this and say, "OK, 18 deletes, two keeps: we'll delete it."	Agora é verdade que, no final, um administrador pode passar por aqui, dar uma olhada nisso, e falar, "Ok, 18 para excluir, 2 para manter, vamos excluí-lo."
But in other cases, this could be 18 deletes and two keeps, and we would keep it, because if those last two keeps say, "Wait a minute. Nobody else saw this but I found it in a book, and I found a link to a page that describes it, and I'm going to clean it up tomorrow, so please don't delete it," then it would survive.	Mas em outros casos, isso poderia ser 18 para excluir e 2 para manter, e nós o manteríamos, porque se aqueles últimos dois dizem, "Espere um minuto, espere um minuto. Ninguém mais viu isso, mas eu achei num livro, e eu achei um link para uma página que o descreve, e eu vou dar uma arrumada nele amanhã, portanto não a exclua," então ela sobreviveria.
And it also matters who the people are who are voting.	E também importa quem são as pessoas que estão votando.



English Transcript	Tradução
Like I say, it's a tight-knit community.	Como eu disse, é uma comunidade coesa.
Down here at the bottom, "Keep, real movie," RickK.	Aqui embaixo, no final, "Mantenha, filme real," RickK.
RickK is a very famous Wikipedian who does an enormous amount of work with vandalism, hoaxes and votes for deletion.	RickK é um Wikipedista famoso que trata de um volume enorme de trabalho com vandalismos, boatos, e votos para exclusão.
His voice carries a lot of weight within the community because he knows what he's doing.	A voz dele tem bastante peso dentro da comunidade porque ele sabe o que está fazendo.
So how is all this governed? People really want to know about administrators, things like that.	Então como isso tudo é governado? As pessoas realmente querem saber sobre administradores e coisas do gênero.
So the Wikipedia governance model, the governance of the community, is a very confusing, but workable mix of consensus – meaning we try not to vote on the content of articles, because the majority view is not necessarily neutral – some amount of democracy – all of the administrators – these are the people who have the ability to delete pages.	O modelo de governança do Wikipedia, a governança da comunidade, é bastante confuso, mas uma mistura viável de consenso – o que significa que tentamos não votar no conteúdo dos artigos, porque a visão da maioria não é necessariamente neutra – algum tipo de democracia – todos os administradores – são eles que têm a capacidade de excluir páginas.
That doesn't mean that they have the right to delete pages.	Isso não significa que eles têm o direito de excluir páginas.
They still have to follow all the rules – but they're elected by the community.	Eles ainda têm que seguir todas as regras – mas eles são eleitos, são eleitos pela comunidade.
Sometimes people – random trolls on the Internet – like to accuse me of handpicking the administrators to bias the content of the encyclopedia.	Às vezes as pessoas – alguns ogros aleatórios da Internet – gostam de me acusar de escolher os administradores para enviesar o conteúdo da enciclopédia.
I always laugh at this, because I have no idea how they're elected, actually.	Eu dou boas risadas sobre isso, porque eu na verdade não tenho nem idéia de como eles são eleitos.
There's a certain amount of aristocracy.	Há um certo nível de aristocracia.
You got a hint of that when I mentioned, like, RickK's voice would carry a lot more weight than someone we don't know.	E vocês puderam perceber um pouco disso quando eu mencionei que a voz do RickK tem mais peso que a de alguém que nós não conhecemos.
I give this talk sometimes with Angela, who was just re-elected to the board from the community – to the Board of the Foundation, with more than twice the votes of the person who didn't make it.	Às vezes eu dou essa palestra com a Angela, quem acabou de ser re-eleita da comunidade para o Conselho – para o Conselho da Fundação, com mais que o dobro de votos do segundo colocado.
And I always embarrass her because I say, "Well, Angela, for example, could get away with doing absolutely anything within Wikipedia, because she's so admired and so powerful."	E eu sempre a envergonho porque digo que a Angela, por exemplo, poderia escapar impune fazendo absolutamente qualquer coisa na Wikipedia, porque ela é bastante admirada e poderosa.
But the irony is, of course, that Angela can do this because she's the one person who you know would never, ever break any rules of Wikipedia.	Mas a ironia é, evidentemente, que a Angela pode fazer isso porque ela é a típica pessoa que você sabe que nunca, jamais quebraria qualquer regra da Wikipedia.



English Transcript	Tradução
And I also like to say she's the only person who actually knows all the rules of Wikipedia, so ...	E eu também gosto de dizer que ela é a única pessoa que na verdade sabe todas as regras da Wikipedia, portanto...
And then there's monarchy, and that's my role on the community, so ...	E então tem a monarquia, e esse é o meu papel na comunidade, portanto...
I was describing this in Berlin once, and the next day in the newspaper the headline said, "I am the Queen of England."	Eu estava descrevendo isso em Berlim uma vez, e no dia seguinte o jornal dizia na manchete, "Eu sou a rainha da Inglaterra."
And that's not exactly what I said, but – the point is my role in the community – Within the free software world, there's been a long-standing tradition of the "benevolent dictator" model.	Isso não é exatamente o que eu disse, mas – o ponto é que meu papel na comunidade – dentro do mundo do software livre há uma longa – há uma longa tradição do modelo do ditador benevolente.
So if you look at most of the major free software projects, they have one single person in charge who everyone agrees is the benevolent dictator.	Se você olhar para a maioria dos principais projetos de software livre, eles têm uma única pessoa no comando que todos concordam é o ditador benevolente.
Well, I don't like the term "benevolent dictator," and I don't think that it's my job or my role in the world of ideas to be the dictator of the future of all human knowledge compiled by the world.	Bem, eu não gosto do termo ditador benevolente, e eu não acho que é meu trabalho ou meu papel no mundo das idéias ser o ditador do futuro de todo o conhecimento humano coletado pelo mundo.
It just isn't appropriate.	Simplesmente não é apropriado.
But there is a need still for a certain amount of monarchy, a certain amount of – sometimes we have to make a decision and we don't want to get bogged down too heavily in formal decision-making processes.	Mas há ainda uma necessidade de um certo nível de monarquia, um certo nível de – às vezes nós temos que tomar uma decisão, e não queremos nos ater demasiadamente em processos formais de tomada de decisões.
So as an example of how this can be important: we recently had a situation where a neo-Nazi website discovered Wikipedia, and they said, "Oh, well, this is horrible, this Jewish conspiracy of a website, and we're going to get certain articles deleted that we don't like."	Então como um exemplo de porque tem sido assim – ou de porque isso pode ser importante, recentemente tivemos um episódio em que um website neo-nazista descobriu a Wikipedia, e eles disseram, "Bem, isso é horrível, esse website de conspiração judia e nós vamos excluir alguns artigos que não gostamos."
And we see they have a voting process, so we're going to send – we have 40,000 members and we're going to send them over and they're all going to vote and get these pages deleted.	E nós notamos que eles tem um processo de votação, então nós vamos enviar – nós temos 40.000 membros e nós vamos enviá-los para votar e apagar aquelas páginas.
Well, they managed to get 18 people to show up.	Bem, eles conseguiram fazer com que 18 pessoas aparecessem.
That's neo-Nazi math for you.	É assim funciona a matemática neo-nazista para vocês.
They always think they've got 40,000 members when they've got 18.	Eles sempre acham que têm 40.000 membros quando na verdade possuem 18.
But they managed to get 18 people to come and vote in a fairly absurd way to delete a perfectly	Mas eles conseguiram fazer com que 18 pessoas aparecessem e votassem de uma maneira absurda



English Transcript	Tradução
valid article.	para excluir um artigo perfeitamente válido.
Of course, the vote ended up being about 85 to 18, so there was no real danger to our democratic processes.	Obviamente, a votação acabou sendo cerca de 85 contra 18, então não houve risco algum para o nosso processo democrático.
On the other hand, people said, "But what are we going to do?"	Mas, por outro lado, as pessoas perguntam, "Mas o que vamos fazer?"
I mean, this could happen.	Isso poderia acontecer.
What if some group gets really seriously organized and comes in and wants to vote?"	"E se algum grupo conseguir se organizar seriamente e aparecer e quiser votar?"
Then I said, "Well, fuck it, we'll just change the rules."	Então eu disse, "Bem, que se dane, nós simplesmente mudaremos as regras."
That's my job in the community: to say we won't allow our openness and freedom to undermine the quality of the content.	Esse é o meu papel na comunidade: o de dizer que não permitiremos que nossa abertura e liberdade prejudiquem a qualidade do conteúdo.
And so, as long as people trust me in my role, then that's a valid place for me.	E, enquanto as pessoas confiarem em mim no meu papel, então esse é um lugar válido para mim.
Of course, because of the free licensing, if I do a bad job, the volunteers are more than happy to take and leave – I can't tell anyone what to do.	Obviamente, por causa do licenciamento livre, se eu fizer um mau trabalho, os voluntários podem se virar e sair – eu não posso dizer a ninguém o que fazer.
So the final point here is that to understand how Wikipedia works, it's important to understand that our wiki model is the way we work, but we are not fanatical web anarchists.	Portanto, o ponto final aqui é que para entender como a Wikipedia funciona, é importante entender que o nosso modelo Wiki é a maneira como trabalhamos, mas não somos anarquistas fanáticos da Internet.
In fact, we're very flexible about the social methodology, because ultimately, the passion of the community is for the quality of the work, not necessarily for the process that we use to generate it.	Na verdade, nós somos bastante flexíveis sobre a metodologia social, porque no final das contas, a paixão da comunidade é pela qualidade do trabalho, e não necessariamente pelo processo que utilizamos para gerá-lo.
Thank you.	Obrigado.
Ben Saunders: Yeah, hi, Ben Saunders. Jimmy, you mentioned impartiality being a key to Wikipedia's success. It strikes me that much of the textbooks that are used to educate our children are inherently biased. Have you found Wikipedia being used by teachers and how do you see Wikipedia changing education?	Ben Saunders: Oi, Ben Saunders. Jimmy, você mencionou a imparcialidade como chave para o sucesso da Wikipedia. Ocorre-me que muitos dos livros texto que são usados para educar nossas crianças são inerentemente enviesados. Você tem visto a Wikipedia ser usada por professores, e como você vê a Wikipedia mudando o modelo de educação?
Jimmy Wales: Yeah, so, a lot of teachers are beginning to use Wikipedia.	Jimmy Wales: Sim, muitos professores estão começando a usar a Wikipedia.
Jimmy Wales: There's a media storyline about Wikipedia, which I think is false.	Jimmy Wales: Tem uma história na mídia sobre a Wikipedia, que eu acho que é falsa.
Jimmy Wales: It builds on the storyline of bloggers versus newspapers.	Jimmy Wales: Ela se baseia na idéia de blogueiros contra jornais.



English Transcript	Tradução
Jimmy Wales: And the storyline is, there's this crazy thing, Wikipedia, but academics hate it and teachers hate it.	Jimmy Wales: E a idéia é, há essa idéia maluca, que a Wikipedia, que os acadêmicos odeiam-na e que os professores odeiam-na.
Jimmy Wales: And that turns out to not be true.	Jimmy Wales: E acontece que isso não é verdade.
Jimmy Wales: The last time I got an email from a journalist saying, "Why do academics hate Wikipedia?" I sent it from my Harvard email address because I was recently appointed a fellow there.	Jimmy Wales: A última vez que eu recebi um e-mail de um jornalista dizendo, "Por que os acadêmicos odeiam a Wikipedia?" eu respondi do meu endereço de e-mail de Harvard, porque eu fui recentemente indicado como membro de lá.
Jimmy Wales: And I said, "Well, they don't all hate it."	Jimmy Wales: E respondi, "Bem, nem todos os acadêmicos a odeiam."
Jimmy Wales: But I think there's going to be huge impacts.	Jimmy Wales: Mas eu acho que haverá imensos impactos.
Jimmy Wales: And we actually have a project that I'm personally really excited about, which is the Wikibooks project, which is an effort to create textbooks in all the languages.	Jimmy Wales: E nós na verdade temos um projeto com o qual eu estou pessoalmente bastante empolgado, que é o projeto dos livros Wiki, que é uma iniciativa de criar livros-texto em todas as línguas.
Jimmy Wales: And that's a much bigger project, it's going to take 20 years or so to come to fruition.	Jimmy Wales: E esse é um projeto muito maior; que levará cerca de 20 anos para ser realizado.
Jimmy Wales: But part of that is to fulfill our mission of giving an encyclopedia to every single person on the planet.	Jimmy Wales: Mas parte disso é para realizar nossa missão de dar uma enciclopédia para cada pessoa do planeta.
Jimmy Wales: We don't mean we're going to Spam them with AOL-style CDs.	Jimmy Wales: Isso não significa que vamos inundá-las com CDs no estilo da AOL.
Jimmy Wales: We mean we're going to give them a tool that they can use.	Jimmy Wales: Significa que daremos a eles uma ferramenta que possam usar.
Jimmy Wales: And for a lot of people in the world, if I give you an encyclopedia that's written at a university level, it doesn't do you any good without a whole host of literacy materials to build you up to the point where you can actually use it.	Jimmy Wales: E para muitas pessoas no mundo, se eu der uma enciclopédia escrita num nível universitário, ela não terá muita utilidade sem um grande conjunto de materiais alfabetizadores para levá-las ao ponto onde possam finalmente utilizá-la.
Jimmy Wales: The Wikibooks project is an effort to do that.	Jimmy Wales: Então o projeto de livros Wiki é uma iniciativa para fazer isso.
Jimmy Wales: And I think that we're going to see – it may not even come from us; there's all kinds of innovation going on.	Jimmy Wales: E eu acho que nós iremos realmente ver uma imensa – pode ser que nem venha de nós, há inovações de todos os tipos acontecendo.
Jimmy Wales: But freely licensed textbooks are the next big thing in education.	Jimmy Wales: Mas livros-texto licenciados livremente são a próxima grande etapa na educação.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
217	the	123	and	116	to
111	of	104	a	84	is
67	that	67	it	61	so
46	we	44	in	42	I
41	this	38	you	33	wikipedia
31	people	31	but	31	are
30	have	29	on	29	all
28	for	26	they	26	about
24	do	23	it's	21	we're
21	community	21	can	19	who
19	because	18	what	18	wales
18	that's	18	not	18	jimmy
18	going	18	an	16	page
16	at	15	very	15	there's
15	really	15	our	15	just
14	which	14	lot	14	how
14	don't	14	by	13	was
13	be	12	with	12	see
12	get	11	software	11	say
11	my	11	like	11	if
11	as	10	some	10	said
10	articles	10	actually	9	work
9	well	9	website	9	think
9	these	9	there	9	than
9	person	9	or	9	most
9	me	9	got	9	encyclopedia
8	within	8	up	8	time
8	thing	8	sometimes	8	one
8	new	8	much	8	more
8	from	8	delete	7	world
7	when	7	were	7	us
7	then	7	over	7	other
7	many	7	know	7	he
7	good	7	doing	7	could



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
7	change	6	would	6	we've
6	vote	6	things	6	they're
6	take	6	says	6	rules
6	quality	6	pages	6	managed
6	languages	6	important	6	here
6	go	6	free	6	found
6	example	6	changes	6	big
6	anything	6	always	5	where
5	votes	5	volunteers	5	use
5	understand	5	type	5	two
5	truth	5	true	5	somebody
5	social	5	single	5	point
5	out	5	only	5	no
5	model	5	mean	5	make
5	look	5	kerry	5	keep
5	internet	5	interesting	5	I'm
5	history	5	has	5	every
5	come	5	certain	5	bush
5	any	5	amount	5	administrators
4	why	4	what's	4	way
4	should	4	role	4	right
4	real	4	quickly	4	project
4	organization	4	now	4	neutrality
4	made	4	little	4	job
4	hate	4	google	4	goes
4	even	4	english	4	employee
4	down	4	doesn't	4	dictator
4	deleted	4	day	4	cost
4	contentious	4	content	4	completely
4	being	4	also	3	york
3	written	3	will	3	wiki
3	wants	3	users	3	tools
3	times	3	those	3	them
3	textbooks	3	tell	3	teachers
3	storyline	3	still	3	standards
3	someone	3	site	3	she's
3	set	3	servers	3	saw
3	recently	3	recent	3	reason
3	radical	3	quite	3	question
3	policy	3	please	3	planet



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
3	part	3	ok	3	next
3	never	3	need	3	monitor
3	mentioned	3	long	3	left
3	leave	3	keeps	3	I've
3	isn't	3	into	3	immediately
3	imagine	3	idea	3	huge
3	his	3	hired	3	he's
3	give	3	german	3	foundation
3	first	3	exactly	3	everything
3	ended	3	email	3	elected
3	edits	3	edit	3	done
3	does	3	deletion	3	course
3	controversial	3	chaotic	3	board
3	bit	3	between	3	benevolent
3	beginning	3	been	3	article
3	around	3	anyone	3	anonymous
3	angela	3	allow	2	yochai
2	years	2	yeah	2	write
2	works	2	without	2	wikipedia's
2	wikimedia	2	wikibooks	2	went
2	we'll	2	weight	2	web
2	watch	2	want	2	wait
2	voting	2	volunteer	2	voice
2	view	2	vandalized	2	vandalism
2	valid	2	used	2	turns
2	traditional	2	total	2	topic
2	tool	2	together	2	tight
2	they've	2	test	2	term
2	talk	2	something	2	since
2	simply	2	show	2	send
2	saying	2	saunders	2	safe
2	rubbish	2	rickk	2	reporters
2	reported	2	red	2	processes
2	process	2	probably	2	pretty
2	popular	2	political	2	place
2	perfect	2	percent	2	party
2	own	2	organized	2	open
2	online	2	oh	2	notable
2	non	2	nice	2	neutral
2	neo	2	necessarily	2	nazi



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
2	monthly	2	monarchy	2	methods
2	method	2	members	2	media
2	means	2	meaning	2	majority
2	magazine	2	looks	2	locked
2	lock	2	lists	2	line
2	licensing	2	licensed	2	last
2	knows	2	knowledge	2	knit
2	kinds	2	issues	2	issue
2	irc	2	intriguing	2	information
2	human	2	him	2	heavily
2	happens	2	hand	2	had
2	growth	2	governance	2	gotten
2	given	2	fun	2	freely
2	film	2	figuring	2	few
2	ever	2	entries	2	enough
2	enormous	2	empowers	2	elements
2	effort	2	education	2	edited
2	diverse	2	didn't	2	describing
2	deletes	2	decision	2	core
2	controversy	2	controversies	2	commercially
2	clean	2	charge	2	channel
2	cases	2	britannica	2	book
2	biggest	2	better	2	ben
2	asdfasdf	2	answer	2	afford
2	across	2	academics	1	you've
1	you'll	1	yochai's	1	yet
1	writing	1	worldwide	1	working
1	workable	1	words	1	won't
1	won	1	win	1	wikipedian
1	who's	1	whole	1	western
1	wasn't	1	war	1	wanted
1	waiting	1	volunteers'	1	virtually
1	views	1	video	1	versus
1	verifiable	1	vast	1	various
1	van	1	using	1	unusual
1	university	1	undermine	1	underground
1	ultimately	1	typed	1	twisted
1	twice	1	try	1	trust
1	truly	1	trolls	1	traffic
1	tradition	1	topics	1	top



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	took	1	too	1	tomorrow
1	told	1	today	1	through
1	three	1	threat	1	thousands
1	thoughtful	1	third	1	they'll
1	therefore	1	their	1	thank
1	text	1	tests	1	terms
1	tend	1	tearing	1	talking
1	takes	1	taken	1	system
1	suspicious	1	survive	1	surprising
1	supposedly	1	sum	1	success
1	style	1	stuff	1	struggle
1	striving	1	strikes	1	stop
1	stodgy	1	starting	1	started
1	start	1	standing	1	standby
1	stand	1	stage	1	staff
1	spelled	1	spectrum	1	specific
1	spam	1	sounds	1	soon
1	somewhat	1	something's	1	smartest
1	smart	1	smaller	1	slight
1	situation	1	side	1	shows
1	showed	1	seriously	1	sent
1	sense	1	senior	1	semi
1	self	1	seen	1	save
1	run	1	rule	1	rss
1	routine	1	ridiculous	1	rickk's
1	review	1	revert	1	result
1	research	1	reputable	1	reporter
1	report	1	religious	1	redistribute
1	re	1	random	1	ragtag
1	quote	1	quick	1	queen
1	qualities	1	public	1	projects
1	professionals	1	professional	1	printing
1	principle	1	press	1	powerful
1	poverty	1	policies	1	pleased
1	pitch	1	persons	1	personally
1	personal	1	perfectly	1	peer
1	passion	1	parties	1	particular
1	owned	1	ourselves	1	organically
1	opportunities	1	operation	1	openness
1	once	1	off	1	occasions



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	occasionally	1	obviously	1	objectivity
1	number	1	notifications	1	notice
1	nothing	1	nonprofit	1	nobody
1	night	1	newspapers	1	newspaper
1	negotiable	1	needs	1	needed
1	name	1	must	1	multimedial
1	movies	1	movie	1	mostly
1	monopoly	1	monitoring	1	money
1	mix	1	mission	1	misquote
1	miserably	1	minute	1	million
1	microsoft	1	methodology	1	met
1	merely	1	meetings	1	meet
1	maybe	1	may	1	matters
1	math	1	materials	1	manage
1	making	1	major	1	main
1	mailing	1	lots	1	log
1	locations	1	local	1	live
1	literacy	1	list	1	link
1	life	1	level	1	less
1	lead	1	laugh	1	later
1	key	1	jump	1	journalist
1	jewish	1	jerks	1	jargon
1	japanese	1	january	1	itself
1	its	1	irony	1	ip
1	interested	1	inside	1	innovation
1	inherently	1	incident	1	impartiality
1	impacts	1	IMDB	1	I'll
1	ideas	1	ideal	1	hundreds
1	hours	1	host	1	horrible
1	hoaxes	1	hoax	1	hint
1	highlighted	1	higher	1	hi
1	herring	1	her	1	help
1	heard	1	headline	1	having
1	haven't	1	harvard	1	happy
1	happen	1	hands	1	handpicking
1	guide	1	group	1	graph
1	governed	1	goal	1	global
1	giving	1	gets	1	generate
1	general	1	garbage	1	future
1	funded	1	full	1	fulfill



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	fuck	1	fruition	1	french
1	freedom	1	founded	1	forth
1	formal	1	follow	1	flexible
1	flat	1	fixed	1	firm
1	find	1	final	1	films
1	'film	1	fellow	1	feeds
1	feed	1	fed	1	fanatical
1	famous	1	false	1	fairly
1	fails	1	fact	1	extreme
1	extensively	1	experts	1	expect
1	exist	1	excited	1	everywhere
1	everyone	1	european	1	essentially
1	equal	1	entrepreneurs	1	ensure
1	england	1	engage	1	enforces
1	end	1	encouraging	1	encarta
1	empowering	1	employees	1	embarrass
1	else	1	election	1	either
1	eight	1	educate	1	editor
1	editing	1	earth	1	earlier
1	each	1	drawn	1	doren
1	donations	1	dollars	1	divide
1	discussion	1	discovered	1	digital
1	different	1	did	1	dialogue
1	developer	1	describes	1	demonstration
1	demonstrated	1	democratic	1	democracy
1	degenerate	1	decisions	1	debatable
1	danger	1	damn	1	cultural
1	crew	1	created	1	create
1	crazy	1	covered	1	couple
1	corporate	1	copy	1	cooperation
1	cool	1	control	1	contributors
1	constant	1	conspiracy	1	consensus
1	confusing	1	concept	1	compiled
1	comparing	1	compared	1	compare
1	company	1	communication	1	communicate
1	comes	1	clusters	1	close
1	chris	1	chosen	1	children
1	chat	1	charles	1	channels
1	changing	1	changed	1	centric
1	cds	1	cause	1	carry



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	carries	1	cares	1	can't
1	came	1	called	1	bulk
1	builds	1	building	1	build
1	brockhaus	1	brian	1	break
1	bottom	1	bogged	1	blue
1	bloggers	1	billion	1	bigger
1	biased	1	bias	1	beyond
1	berlin	1	behavior	1	begins
1	before	1	become	1	basically
1	bandwidth	1	band	1	bad
1	backgrounds	1	back	1	away
1	assume	1	asking	1	asked
1	ask	1	arose	1	aristocracy
1	arise	1	argument	1	areas
1	appropriate	1	appointed	1	apart
1	aol	1	anybody	1	another
1	anarchists	1	amazed	1	am
1	aim	1	agrees	1	agree
1	after	1	admired	1	administrator
1	address	1	actual	1	action
1	accuse	1	access	1	absurd
1	absolutely	1	able	1	ability
1	'				